



# MIT DER UKRAINE FÜR DIE UKRAINE

Benefizkonzert in der  
Friedenskirche  
30. Juni um 18.30 Uhr



## Programm

Moderation: Oleksii Kysliak und Iryna Tkachivska

### AUFTAKT

*Fraggle Rock* (ukrainische Rockband aus Frankfurt/Oder: Oleksandr Dovhyi, Alina Dovha, Oleksandr Klymenko, Olha Papizh, Anna Posypai, ein Bandprojekt des CVJM Frankfurt/Oder e. V.)

- The Hardkiss (ukrainische Band): *Hora* (Cover-Version)

### GRUSSWORTE

- Gastgeber: **Frank Schürer-Behrmann** (Vorsitzender des Oekumenischen Europa-Centrums)
- Schirmherrin: **Prof. Julia von Blumenthal** (Präsidentin der Europa-Universität Viadrina)

### HAUPTPROGRAMM

**Cornelia Gehlmann-Dinca (Flöte), Joanna Filus-Olenkiewicz (Viola)**

- Karel Janeček (1903-1974): *Duo für Flöte und Viola op. 19 – Aria, Danza*
- Johan Halvorsen (1864-1935): *Passacaglia für Flöte und Viola*

**Tamila Kyrylova (Rezitation)**

- Yurii Andrukhovych (geb. 1960): *Так починається життя* („So beginnt das Leben“)

**Akkordeontrio der Musikschule Paul Hindemith Berlin-Neukölln** (Elyes Benbessaa, Hanna Schirmacher, Fabian Wolting), **Wojciech Jurgiel (Bassakkordeon)**

- Astor Piazzolla (1921-1992): *Libertango* (Bearbeitung: Wolfgang Ruß)
- *Lekurici* (Rumänischer Tanz, Bearbeitung: Waldemar Łyczykowski)
- *Зелена вишня* (Ukrainisches Volkslied, Bearbeitung: Wojciech Jurgiel)

### **Cornelia Gehlmann-Dinca (Flöte), Joanna Filus-Olenkiewicz (Viola)**

- Karol Borsuk (geb. 1949): *Drei Miniaturen für Flöte und Viola*

### **Cornelia Gehlmann-Dinca (Flöte), Luigi di Miele (Klavier)**

- Astor Piazzolla (1921-1992): *Oblivion*
- Myrosław Skoryk (1938-2020): *Melodie*

### **Iryna Tkachivska (Rezitation)**

- Lina Kostenko (geb. 1930): *Хай буде легко* („Möge es leicht sein“)

### **Joanna Petryka-Wawrowska (Sopran), Karol Borsuk (Geige), Bernd Goebel (Cello)**

- Karol Borsuk (geb. 1949): *Übersetzen* (Text von Karl Dedecius); *Kto szuka* (Karol Borsuk, Piotr Borsuk); *Andante an Dante*

### **Deutsch-ukrainische Tanzchoreographie nach dem Song L.O.V.E. (Leoniden)**

- erarbeitet im Rahmen der TEN SING-Jugendarbeit des CVJM Frankfurt/Oder e. V. Es tanzen: Alina Dovha, Anna Posypai, Olha Papizh, Rilana Voigt, Seeta Yaki Jung, Yasmin Biering

### **Joanna Filus-Olenkiewicz (Viola), Luigi di Miele (Klavier)**

- Astor Piazzolla (1921-1992): *Los Suenos*
- Astor Piazzolla (1921-1992): *Chanson*

### **Dagmara Korona (Gesang), Wojciech Jurgiel (Akkordeon), Fabian Wolting (Trompete)**

- Joe Dassin (1938-1980): *Et si tu n'existais pas*
- *Dwa serduszka* (Polnisches Volkslied)
- Charles Aznavour (1924-2018): *La Bohème*

### **Tamila Kyrylova (Rezitation)**

- Oleksandr Irvanets (geb. 1961): *Листівка з італійським краєвидом для Іздрика* („Karte mit italienischen Landschaften für Izdryk“)

### **Micro Cuts** (Muse-Coverband, Frankfurt/Oder): Gustav Lietz, Ludwig Patzelt, Florian Richter

- Muse: *Starlight*

### **Tamila Kyrylova (Rezitation)**

- Oksana Zabuzhko (geb. 1960): *Оптимістичний мотив* („Optimistisches Motiv“)

### **Micro Cuts**

- Muse: *Uprising*

## **ABSCHIED**

- Frank Schürer-Behrmann

## **VERSTEIGERUNG EINES KUNSTWERKS**

Um Spenden für den **Viadrina Förder- und Notfallfonds Ukraine** wird gebeten.

